

2012年香港中學文憑考試
Hong Kong Diploma of Secondary Education (HKDSE) Examination 2012

S

甲類、乙類及丙類（其他語言 – 2012年6月）科目考試報名
Registration for Category A, Category B and Category C (Other Languages – June 2012 Series) Subjects

使用網上理財繳付考試費用須知（學校考生）
Instructions for Payment of Examination Fees via Internet Banking (School Candidates)

繳費限期：2011年10月26日 時間：下午五時或以前
Due Date: 26 October 2011 Time: By 5:00 PM

網上銀行用戶可於上述繳費限期或之前透過以下各銀行網址所提供之繳付賬單服務進行繳費：
Internet banking users of the following banks may visit the banks' websites and pay the fee via the bill payment service on or before the above due date.

參與銀行 Participating Bank	銀行可提供之繳付賬單服務 Payment Supported by		銀行網址 Bank Website
	銀行賬戶 Bank Account	信用卡 (Visa或萬事達卡) Credit Cards (Visa or Master Card)	
AEON Credit Service (Asia) Co Ltd AEON信貸財務(亞洲)有限公司	不適用 Not Applicable	✓	www.aeon.com.hk
Bank of China 中國銀行(香港)	不適用 Not Applicable	✓	www.boci.com.hk
Bank of Communications 交通銀行	✓	✓	www.bankcomm.com.hk
Bank of East Asia 東亞銀行	✓	✓	www.hkbea-cyberbanking.com
China Construction Bank (Asia) 中國建設銀行(亞洲)	✓	不適用 Not Applicable	www.asia.ccb.com
Chong Hing Bank 創興銀行	✓	✓	www.chbank.com
Citibank 花旗銀行	✓	✓	www.citibank.com.hk
CITIC Bank International Ltd 中信銀行國際	✓	✓	www.citicbankintl.com
Dah Sing Bank 大新銀行	✓	✓	www.dahsing.com
DBS Bank (HK) 星展銀行(香港)	✓	✓	www.dbs.com/hk
Fubon Bank 富邦銀行	✓	✓	www.fubonbank.com.hk
Hang Seng Bank 恒生銀行	✓	✓	www.hangseng.com
HSBC 滙豐	✓	✓	www.hsbc.com.hk
Shanghai Commercial Bank 上海商業銀行	✓	✓	www.shacombank.com.hk
Standard Chartered Bank (HK) Ltd 渣打銀行(香港)	✓	✓	www.standardchartered.com.hk
Wing Hang Bank 永亨銀行	✓	不適用 Not Applicable	www.whbhk.com
Wing Lung Bank 永隆銀行	✓	✓	www.winglungbank.com

付款步驟：
Payment Steps:

- (1) 請在'政府或法定機構'或'教育學府'類別選擇「香港考試及評核局」作為收款商戶。
Please select 'HK Exams and Assessment Authority' under 'Government or 'Statutory Organization' or 'Education Institute' as merchant for payment.
- (2) 請輸入賬單類別：62 – HKDSE – Exam Fee (School Candidate) (香港中學文憑考試費用 – 學校考生)。
Enter the 'bill type': 62 – HKDSE – Exam Fee (School Candidate) (香港中學文憑考試費用 – 學校考生)。
- (3) 請輸入賬單戶口號碼 (16位數字)：請參照繳費單上所示之賬單戶口號碼。
Enter Bill Account No. (16 digits): as indicated on the Demand Note.
- (4) 請輸入繳費單上所列之考試費用總金額。
Enter the total examination fees shown on the Demand Note.
- (5) 完成交易後，敬請列印及妥善保存「網上交易編號」，以確認閣下之繳費。
After completion of the payment transaction, you are advised to print a hard copy of the Bank Payment Reference Number for payment record.

2012年香港中學文憑考試
Hong Kong Diploma of Secondary Education (HKDSE) Examination 2012

S

甲類、乙類及丙類（其他語言－2012年6月）科目考試報名
Registration for Category A, Category B and Category C (Other Languages – June 2012 Series) Subjects

使用「繳費靈」繳付考試費用須知（學校考生）
Instructions for Payment of Examination Fees via PPS (School Candidates)

繳費限期：2011年10月26日	時間：下午五時或以前
Due Date: <u>26 October 2011</u>	Time: <u>By 5:00 PM</u>

「繳費靈」登記用戶可使用音頻電話於上述繳費限期或之前致電18031（英語）或18033（粵語）或瀏覽「繳費靈」網址：www.ppschk.com 進行繳費。

Registered PPS users may dial 18031 (English) or 18033 (Cantonese) through a tone phone or visit the website www.ppschk.com for payment **on or before the above due date**.

付款步驟：
Payment Steps:

- (1) 請輸入香港考試及評核局「繳費靈」商戶編號'9125'。
Enter Hong Kong Examinations and Assessment Authority (PPS) merchant code '9125'.
- (2) 請輸入賬單類別：62 – HKDSE – Exam Fee (School Candidate) (香港中學文憑考試費用 – 學校考生)。
Enter the 'bill type': 62 – HKDSE – Exam Fee (School Candidate) (香港中學文憑考試費用 – 學校考生)。
- (3) 請輸入賬單戶口號碼 (16位數字)：請參照繳費單上所示之賬單戶口號碼。
Enter Bill Account No. (16 digits): as indicated on the Demand Note.
- (4) 請輸入繳費單上所列之考試費用總金額。
Enter the total exam fees shown on the Demand Note.
- (5) 完成交易後，敬請記錄「繳費靈」付款編號，以確認閣下之繳費。
After completion of the payment transaction, you are advised to write down the PPS Payment Reference Number for payment record.

2012年香港中學文憑考試
Hong Kong Diploma of Secondary Education (HKDSE) Examination 2012

S

甲類、乙類及丙類（其他語言－2012年6月）科目考試報名
Registration for Category A, Category B and Category C (Other Languages – June 2012 Series) Subjects

於7-Eleven便利店繳付考試費用須知（學校考生）
Instructions for Payment of Examination Fees at 7-Eleven (School Candidates)

繳費限期：2011年10月26日	時間：下午五時或以前
Due Date: <u>26 October 2011</u>	Time: <u>By 5:00 PM</u>

請於上述繳費限期或之前攜同繳費單前往任何一間香港境內的7-Eleven以現金繳付繳費單上所列的考試費用總金額。

Please bring along with the Demand Note to any 7-Eleven store in Hong Kong and settle the payment of total examination fee shown on the Demand Note, by cash, **on or before the above due date**.

完成付款手續後，請妥善保存付款收據，以確認閣下之繳費。

When the examination fee payment is completed, please keep the payment receipt for payment record.

甲類、乙類及丙類（其他語言－2012年6月）科目考試報名
Registration for Category A, Category B and Category C (Other Languages – June 2012 Series) Subjects

逾期繳付考試費用安排（學校考生）
Arrangements for Late Payment (School Candidates)

倘若考生未能於繳費期限繳交考試費，本局將會收取該考生附加費港幣215.00元。逾期繳款，考生必須於2011年11月3日或之前親身或授權他人到考評局灣仔辦事處（地址：灣仔軒尼詩道130號修頓中心12樓），並只限以現金或易辦事繳交考試費用及附加費港幣215.00元。繳款時考生必須出示繳費通知書。考評局不接受於2011年11月3日後的繳款，並會取消該考生之報考申請。

If candidates fail to settle the examination fees by the payment deadline, a supplementary fee of HK\$215.00 will be charged. The payment of examination fees and supplementary fee of HK\$215.00 must be made by Cash or EPS in person or via an authorised representative at the HKEAA Wan Chai Office (Address: 12/F, Southern Centre, 130 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong) on or before 3 November 2011. A copy of the Demand Note must be produced at the time of payment at the HKEAA counter. Payment after 3 November 2011 will not be accepted and the registration entry of the candidate concerned for the Examination will be cancelled.